

I	H	K																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

在淨資產審查申請前六個月的個人淨資產

Personal Net Assets in the Six Months Preceding the Application for Net Asset Assessment

在_____ (月/年) (填報此報表的月份) 的淨資產

Net assets in _____ (MM/YYYY) (month in which this statement is completed)

請參閱計劃規則第 4.2 及 4.4 段。申請人必須附上由《會計及財務匯報局條例》所界定的執業會計師所簽發的履行規定文件以及當中所列的所有證明文件。
Please refer to paragraphs 4.2 and 4.4 of the Scheme Rules. An Applicant must enclose the Fulfillment document issued by a Certified Public Accountant ("CPA") (Practising) as defined in the Accounting and Financial Reporting Council Ordinance and all relevant supporting documents stated therein.

如本報表內的資產為共同擁有，該共同擁有者須為計劃規則第 1.15 段中所指的申請人家庭成員。

If the asset(s) in this statement are jointly owned, such joint owner(s) must be the Applicant's family member(s) as stated in paragraph 1.15 of the Scheme Rules.

(A) 存款 Deposits

種類 Type	金融機構名稱及資產詳細項目 Name of financial institution and description of assets	戶口號碼 Account no.	所屬淨值 Entitled Net value			
			註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent
儲蓄/往來戶口 Savings/current account						
定期存款 Time/fixed deposit						
(a) 小計 Sub-total			港幣 HK\$			

(B) 房地產 Real estate

詳細項目及 購買日期 (日/月/年) Description and date of purchase (dd/mm/yyyy)	註明貨幣及 按揭金額 (如有) Specify currency and mortgage amount (if any)	扣除按揭金額後的所屬淨值 Entitled Net value less mortgage			
		註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent
(b) 小計 Sub-total		港幣 HK\$			

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

IHK-CIES01 申請表格淨資產報表
Net Assets Statement for IHK-CIES01 Application Form

(C) 其他資產(例如股票或債務證券) Other assets (e.g. equities or debt securities)					
詳細項目 Description	數量 Quantity	所屬淨值 Entitled Net value			
		註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent
(c)小計 Sub-total		港幣 HK\$			
<p>註：為依據淨資產規定進行計算，資產如非在公共交易所買賣，申請人須把有關資產證明連同由估值師發出並獲執業會計師接納的估值報告一併夾附在履行規定文件內，該等資產方可獲接納並僅供用於淨資產審查。</p> <p>Note: For the purpose of the calculation of Net Asset Requirement, assets not traded on a public exchange can be accepted solely for the purpose of Net Asset Assessment only if the proof of assets is accompanied with a written valuation report from a valuer acceptable to a CPA (Practising) and included in the Fulfillment document.</p>					
(D) 個人債務(不包括上述(B)部分的按揭) Personal liabilities/debt (excluding mortgage under (B) above)					
<input type="checkbox"/> 我沒有任何有關上述資產的債務。 I have no personal liabilities/debts on the above assets. <input type="checkbox"/> 有關我上述資產的債務如下。 My personal liabilities/debts on the above assets are stated below.					
詳細項目 Description	所屬債務 Entitled Liabilities/debt				
	註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔債務 Share of liabilities/debts	港幣等值 HK\$ equivalent	
(d)小計 Sub-total		港幣 HK\$			
(E) 個人淨資產 Net personal assets		總淨值 Total Net value			
總淨資產 Total Net assets: (a) + (b) + (c) - (d)		港幣 HK\$			

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

在 _____ (月/年) (填報此報表的前六個月) 的淨資產
Net assets in _____ (MM/YYYY) (Six months before this statement is completed)

(A) 存款 Deposits						
種類 Type	金融機構名稱及資產詳細項目 Name of financial institution and description of assets	戶口號碼 Account no.	所屬淨值 Entitled Net value			
			註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent
儲蓄/往來戶口 Savings/current account						
定期存款 Time/fixed deposit						
(a)小計 Sub-total			港幣 HK\$			
(B) 房地產 Real estate						
詳細項目及 購買日期 (日/月/年) Description and date of purchase (dd/mm/yyyy)	註明貨幣及 按揭金額 (如有) Specify currency and mortgage amount (if any)	扣除按揭金額後的所屬淨值 Entitled Net value less mortgage				
		註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent	
(b)小計 Sub-total		港幣 HK\$				

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____

IHK-CIES01 申請表格淨資產報表
Net Assets Statement for IHK-CIES01 Application Form

(C) 其他資產(例如股票或債務證券) Other assets (e.g. equities or debt securities)					
詳細項目 Description	數量 Quantity	所屬淨值 Entitled Net value			
		註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔價值 Share of value	港幣等值 HK\$ equivalent
(c)小計 Sub-total		港幣 HK\$			
<p>註：為依據淨資產規定進行計算，資產如非在公共交易所買賣，申請人須把有關資產證明連同由估值師發出並獲執業會計師接納的估值報告一併夾附在履行規定文件內，該等資產方可獲接納並僅供用於淨資產審查。</p> <p>Note: For the purpose of the calculation of Net Asset Requirement, assets not traded on a public exchange can be accepted solely for the purpose of Net Asset Assessment only if the proof of assets is accompanied with a written valuation report from a valuer acceptable to a CPA (Practising) and included in the Fulfillment document.</p>					
(D) 個人債務(不包括上述(B)部分的按揭) Personal liabilities/debt (excluding mortgage under (B) above)					
<input type="checkbox"/> 我沒有任何有關上述資產的債務。 I have no personal liabilities/debts on the above assets. <input type="checkbox"/> 有關我上述資產的債務如下。 My personal liabilities/debts on the above assets are stated below.					
詳細項目 Description		所屬債務 Entitled Liabilities/debt			
		註明貨幣及價值 Specify currency and value	所佔比率 Percentage of ownership	所佔債務 Share of liabilities/debts	港幣等值 HK\$ equivalent
(d)小計 Sub-total		港幣 HK\$			
(E) 個人淨資產 Net personal assets		總淨值 Total Net value			
總淨資產 Total Net assets: (a) + (b) + (c) – (d)		港幣 HK\$			

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.

日期 Date _____

申請人簽署 Signature of Applicant _____